

رَقْصَة	לִילִי
רִקְצָה	לִילָא
ריקוד	לילי/של לילא

مَشْرُوع	לִילִי
מִשְׁרֹוע	לִילָא
פרויקט	לילי/של לילא

مَش	كُلّ	شَيْ	نَفَع	ضَارِبُهُ عَيْن
מש	כל	שי	נפע	צ'ארבה עין
לא	כל	דבר	קורה	[בגלל] עין הרע
وَأَنَا	بَيْنِي	وَبَيْنَكَ	مِلْيُونَيْن	
ואנא	ביני	ובינך	מליונין	
ואני	ביני	ובינד	שני מליונים [תושבי בירות]	
عَنِّي	عَنِ	الْبَتَّانَات		
ע'נלי	ען	אֶל-בִּתְנָג'אן		
שיר לי	[אפילו] על	חציל		
كُلّ	شَيْ	مَا عَدَا	كَيْف	تَعَبَات
כל	שי	מא עדא	כיר	תעבאן
[על] כל	דבר	חוז מ...	איך [כמה]	[אתה] עייף
الْوَضِيع	بِالْمُعَامَلَتَيْن			
אֶל-וַצִ'ע	ב[א]-ל־מַעֲמָלִיתִין			
המצב	[תלוי] בשתי פעולות			

وَأَنَا	مَنْي	وَاقِف	تَحْت	أَمْرِينَ
ואנא	מנִי	ואקף	תחת	אמרין
ואני	לכשעצמי	עומד [תקוע]	תחת [בין]	שתי הוראות
أَمِير	وُمْلَاك	وَسَيَّاسَتِينَ		
אמיר	ומלכ	וסִיִאסִתִּין		
נסִיךְ	ומלאך	ושתי פוליטיקות		
مِش	نَافَعَة	دَخَلَ		
מִש	נאפֶעה	דח'ל-		
לא	מועילה	כניסת [התערבות]		
			المُضِرِّينَ	[א]למַצְרִיבִין
				השובחים